



Seite 2

- Bodenaufbau :** Bodenquerträger mit eingelegtem Blindboden aus verzinktem Flachblech, 0,55 mm stark. Spanplatte 22 mm stark (bei Dusch und Toilettencontainern zementgebundene Spanplatte 22 mm, wasserfest) auf Profilstahl-Längsträgern ausgelegt und verschraubt, durch die darrunterliegende Dampfsperre (PE Folie 0,2 mm in Bahnen verlegt und verklebt). Nutzlast 2500 N/m<sup>2</sup>; höhere Nutzlast auf Wunsch.
- Außenverkleidung :** Verzinktes Profilblech, 0,55 mm stark, 10 mm Sickentiefe, aufgenietet auf verzinkte Trägerkonstruktion.
- Lackierungen :** Außenlackierung : Rahmen und Aufbau in RAL-Farbe nach Wunsch, licht- und wetterbeständiger Zwei-Komponentenlack. Sonder RAL-Töne 9005, 9006 sowie 9007 nur nach Absprache. Dach und Bodenblech, verzinkt (unlackiert).
- Isolierung :** Wärmedämmung nach Arbeitsstättenverordnung, Brandschutzklasse A 2 nach DIN 4102.
- Dach :** Mineralwolle 80 mm stark ; WLG 040, U = 0,527 W/m<sup>2</sup>K  
**Außenwände :** Mineralwolle 60 mm stark ; WLG 040, U = 0,632 W/m<sup>2</sup>K  
**Boden :** Mineralwolle 80 mm stark ; WLG 040, U = 0,560 W/m<sup>2</sup>K
- Innenverkleidung/  
Decke und Wände :** Beidseitig kunststoffbeschichtete Spanplatten, weiß, 10 mm stark, V20 E1 nach DIN 68765, auf Profilstahlkonstruktion aufgenietet, durch die darrunterliegende Dampfsperre (PE Folie 0,2 mm in Bahnen verlegt und verklebt), Nietenköpfe mit farblich passenden Kunststoffkappen abgedeckt. Alle Stoß- und Eckverbindungen mit weißen PVC –Leisten. Deckenabschluss mit weißer Hartkernsockelleiste.
- Innenwände :** verzinkte Stahl- oder Holzunterkonstruktion, 40 mm starke Mineralwoll-isolierung, verkleidet wie die Wände.
- Bodenbelag :** PVC Fußbodenbelag 1,5 mm stark, nach DIN 16591. Beanspruchungsklasse K 4, Rutschfestigkeit R 9, vollflächig verlegt und verschweißt, Abschluss mit Hartkernsockelleiste, weiß.
- Bodenbelag  
im Sanitär :** 2-Komponenten-Bodenbeschichtung (Polyuhrethan-Gießbeschichtung) mit rutschhemmender Granulateinstreuung und spezial Sockelleisten am Boden, ohne Gefälle - Bodenplatte dabei 18 mm wasserfeste Zementgebundene Platte.
- Ausstattung :**
- Tür-ZK :**  
2 Stück **Stahl-Außentür Typ ZK 875 mm x 2000 mm**, verzinkt, isoliert, glatte Ausführung, Eckzarge mit umlaufender Gummi-Dichtung, Sicherheitsbeschlag mit Profilylinderschloss, drei Schlüssel, einschl. LM-Regenschiene. Lackierung in Container Farbe (gegen Mehrpreis von innen weiß).
- Tür-Innen :**  
18 Stück **Holz-Innentür (Esche weiß) 875 mm x 1970 mm**, mit Zarge, Drückergarnitur und Buntbartschloss.  
4 Stück **Holz-Innentür (Esche weiß) 600 mm x 1970 mm**, mit Zarge, Frei/Besetzt Kunststoff-Drückergarnitur.



Seite 3

**Innenwände :**

ca. 35 lfdm.

verzinkte Stahl oder Holzunterkonstruktion,  
40 mm starke Mineralwollisolierung, verkleidet wie die Wände.

**Fenster :**

10 Stück

**Doppel-Fenster 1800 mm x 1200 mm** 2flg., umlaufende Gummidichtung  
verdeckt liegender Einhand Dreh-/Kippbeschlag.  
Verglasung mit Zweischeiben Isolierglas (K=1,3 Wm2K).

8 Stück

Kunststoffrahmen (weiß), Kunststoff-Rollladen (weiß), Aufschubsicherung.  
**Sanitär-Fenster 600 mm x 450 mm** , umlaufende Gummidichtung  
mit Kippbeschlag, Verglasung mit Zweischeiben Ornament Isolierglas  
(K=2,7Wm2K).

**E-Installation :**

nach Elektroplan

14 Stück

Elektro-Installation nach VDE-Vorschriften, 380/220 V  
Leitungen verdeckt und verlegt, Schalter und Steckdosen in Hohlwanddosen.

Ausstattung je Container :

2 CEE – Außenanschlüsse, 380 V, 32Amp. (Eingang/Ausgang)

1 AP-Hauptverteilung mit Vorsicherungen, FI-Schutzschalter 0,03 A  
ausreichend Sicherungsautomaten

Schukosteckdosen 220 V

Siehe Zeichnung

Lichtschalter

Siehe Zeichnung

4 Stück

Schutzart im Büroraum IP 24 / Schutzart im Feuchtraum IP44

2 Stück

Schukosteckdose für Heizung 0,5 kW / 220 V, extra gesichert

12 Stück

Schukosteckdose für Heizung 1 kW / 220 V, extra gesichert

Schukosteckdose für Heizung 2 kW / 220 V, extra gesichert

**E-Licht :**

29 Stück

Langfeldleuchten je 1 x 36 Watt IP 20 **mit Wanne**

4 Stück

Langfeldleuchten je 1 x 36 Watt IP 54 **mit Wanne**

8 Stück

Kurzfeldleuchten je 1x 9 Watt IP20 **mit Wanne**

**Ventilator :**

2 Stück

MAICO-Ventilator ECA 120

Rohrentlüfter NW 111.170 m3 /h Luftumwälzung

Zur Entlüftung des Innenraumes

Verzögerungs-Zeitschalter MAICO Typ VZ 24 C

für Ventilator-Nachlauf.

**Warmwasser-**

**versorgung :**

2 Stück

Elektrostandspeicher, 380 Volt, 400 Liter, fertig installiert  
mit emailliertem Innenbehälter, fest aufgeschäumte PU-Isolierung  
Kunststoffmantel, mit Sicherheitsarmatur und verlegter Warmwasserleitung  
zu den betreffenden Wasserentnahmestellen, verzinkte Bodenplatte

**E-Heizung :**

2 Stück

Elektrowandkonvektor **1000 W IP 24** mit stufenlosem Temperaturwähler  
und Thermostat

12 Stück

Elektrowandkonvektor **2000 W IP 24** mit stufenlosem Temperaturwähler  
und Thermostat

4 Stück

Frostwächter **500 W IP 24**



Seite 4

## Sanitär- installation :

4 Stück	WC /Kabinen, <b>geschlossen</b> , Trennwände aus Kunststoffbeschichteten Spanplatten mit Stahlrahmen.
4 Stück	Porzellan-Tiefspültoiletten
8 Stück	Wasserbehälter, Toilettensitz, Papierhalter
4 Stück	Porzellan-Waschbecken mit Mischbatterie ( <b>Kalt- / Warmwasser</b> ) Spiegel, Ablage, Handtuchhaken
2 Stück	Porzellan-Kleinwaschbecken ( <b>Kaltwasser</b> ) Spiegel, Ablage, Handtuchhaken
2 Stück	Porzellan-Urinalbecken mit Wasserspülung
8 Stück	Schamwand Duschkabinen mit Mischbatterie Größe 80x80x200 - Mischbatterie für (Kalt- Warmwasser), Seifenhalter, Kunststoffseitenwänden und Plastikvorhang.

## Bodenbelag im Sanitär :

ca. 52 m <sup>2</sup>	2-Komponenten-Bodenbeschichtung (Polyurethan-Gießbeschichtung) mit rutschhemmender Granulatainstreuung und speziell Sockelleisten am Boden, ohne Gefälle - Bodenplatte dabei 18 mm wasserfeste Zementgebundene Platte.
-----------------------	--

## Küche :

2 Stück	Kleinküchenkombination 100/60 als Kompaktgerät bestehend je aus: 1 Doppelkochplatte 1 Kühlschrank 140 ltr. 1 Nirostaspüle 1 Unterschrank 1 Mischbatterie mit Armaturen 1 Untertisch Gerät 5 ltr- Boiler 3 Schukosteckdosen
---------	---

## Ab ;-Zufluß :

4 Stück	Druckminder-Ventil mit Manometer
8 Stück	Bodenablauf mit Geruchsverschluss (nicht an der an der Entwässerung angeschlossen).
4 Stück	Wasseranschluss 3/4 ", mit Absperrhahn <b>durch die Wand</b> gem. Zeichnung, Zuflussleitungen: Kupfer-Rohr, <b>mit Anstrich</b>
4 Stück	Abfluss-Rohr 100 mm <b>durch die Wand</b> gem. Zeichnung Abflussleitungen: HT-Rohr grau, ohne Anstrich
4 Stück	Abwasserentlüftung nach DIN 1986
4 Stück	Rohrentlüftet nach DIN 1988 , einschl. Tropfwateranschluss <b>Alle Rohrleitungen werden auf Wand verlegt.</b>

zum Preis von **117.980,00 €**

**incl. Montage u. Transport, abgeladen zzgl. 19% MwSt**

**Mehrpreis :ENEV 2014 :** Wärmedämmung in die Rahmenkonstruktion eingelegt.

<b>Isolierung :</b>	<b>ohne Energiebedarfsberechnung bzw. Energiepass</b> Brandschutzklasse A 2 nach DIN 4102.
<b>Dach :</b>	Mineralwolle 220 mm stark, WLG 035 ; U = 0,193 W/m <sup>2</sup> K
<b>Außenwände :</b>	Mineralwolle 160 mm stark, WLG 035 ; U = 0,235 W/m <sup>2</sup> K
<b>Boden :</b>	Mineralwolle 160 mm stark, WLG 035 ; U = 0,279 W/m <sup>2</sup> K
<b>Objekthöhe :</b>	<b>2.980 mm</b>

**Achtung ! Die erhöhte Isolierung bezieht sich ausschließlich auf die Objektaußenhülle (keine Zwischendecken und Wände) ! Beachten Sie das hierdurch unterschiedliche Modulhöhen (bei mehrgeschossigen**

**Containeranlagen) resultieren.**

zum Preis von **6.690,00 € zzgl. 19% MwSt**



Das Angebot beschränkt sich ausschließlich auf die vor genannten Leistungen welche die Herstellung /Lieferung und Montage beinhaltet.

Um eine verbindliche Preisgestaltung zu sichern ist es notwendig, dass die bauseits zu erbringenden Leistungen sorgfältig beachtet werden.

Behördliche Auflagen, die nicht ausdrücklich erwähnt sind, wie z.B. Brandschutz-, Erdungs-, Umweltmaßnahmen usw., bleiben in unserer Auftragsbestätigung unberücksichtigt. Dies gilt auch für evtl. regionale Sondervorschriften. Behördliche oder sonstige Auflagen, die den Leistungsumfang verändern, sind vom Auftraggeber gesondert zu vergüten.

Die Leistungen der HKL Baumaschinen GmbH enden grundsätzlich an der Außenkante der Halle/ Raumzellen. Brandschutzmaßnahmen sowie Anbindungsarbeiten zu anliegenden Gebäude- und Hallenwänden sind bauseits zu leisten.

Wartungsarbeiten: Das Containerdach ist vom Kunden stets „Laubfrei“ zu halten. Sämtliche Verunreinigungen der Dachbleche, Laubfanggitter, Regenrinnen u. Regenfallrohre sind regelmäßig zu entfernen. Wasserschäden welche auf mangelnde Wartungsarbeiten zurückzuführen sind bleiben von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Sie erhalten alle werkseitig erstellbaren Unterlagen für den Bauantrag. Sollte von der Baubehörde eine objektbezogene Statik bzw. eine Statik für Container mit Sonderabmessungen gefordert werden, kann diese durch unseren Statiker gerechnet werden. Die Kosten hierfür werden gesondert berechnet.

## **Bauseitige Leistungen**

Behördliche Genehmigungen bzw. Anträge sind vom Bauherrn zu beantragen.

Prüfgebühren des Prüfstatikers.

Einmessungen und Höhenangaben.

In Abhängigkeit vom Verwendungszweck können für die Aufstellung, Errichtung und/oder Nutzung der Container(anlage) und des Zubehörs behördliche Bewilligungen notwendig sein, die gegebenenfalls von Ihnen zu besorgen sind.

HKL haftet gegenüber dem Käufer nicht für Produktionsstillstand, entgangenem Gewinn, Nutzungsausfall, Vertragseinbußen oder jeden anderen wirtschaftlichen oder indirekten Folgeschaden.

Sofern Montagen vereinbart sind, gelten dafür folgende Bedingungen:

Die Lieferung und Montage von Vorrichtungen, Anbauten, Aufbauten etc. erfolgt gemäß Ihrer detaillierten Anforderung.

Allgemeine Verweise auf gesetzliche oder technische Normen sind in diesem Falle nicht ausreichend.

Die Prüfung, ob die vorgesehene Ausführung der Vorrichtungen, Anbauten, Aufbauten etc. den vor Ort geltenden Bauvorschriften und Benutzungsvorschriften entspricht, wird von Ihnen vorgenommen.

Unsere bei Bedarf zur Verfügung gestellten Zeichnungen und Skizzen dienen Ihnen als Vorschläge für diese Prüfung.

Sicherheitsbelehrungen und weitere Gefahrenhinweise sind von Ihnen vorzunehmen, ebenso wie die Vorkehrungen betreffend Brandschutz.

Um ein problemloses Abladen der Container zu ermöglichen, bitten wir um freie Befahrbarkeit des Stellplatzes mit Schwerlast-Fahrzeugen sowie die Zufahrt dorthin. Ausreichende Lagermöglichkeit neben dem Stellplatz der Container zum Zwischenlager einzelner Bauteile. Gegebenfalls notwendige Straßensperrungen.

Der Untergrund, auf den die Container gestellt werden, muss eben (Toleranz +/- 10 mm) und tragfähig sein. Evtl. notwendige Fundamente müssen entsprechend den Fundamentplänen hergestellt werden und vor Montagebeginn ausgehärtet sein. Für etwaige Setzungen übernimmt die Firma HKL keine Haftung. Auf evtl. notwendige Aussparungen für Ver- und Entsorgungsleitungen ist zu achten.

Strom- und wenn notwendig Wasseranschluss bis an den Stellplatz der Container für die Dauer der gesamten Montage. (Ebenfalls im Umkreis von 50 m)

Gestellung eines Abfallcontainer für Transportverpackungsmaterial.

Alle Anschlüsse der Ver- und Entsorgungsleitungen wie Gas, Frisch- / Abwasser, Regenwasser, Elektro- usw. müssen entsprechend den jeweils gültigen techn. Richtlinien vorgenommen werden und erfolgt bauseits.

Bereitstellung entsprechender Anschlüsse, damit die installierten Elektro-, Sanitär-, und Heizungsanlagen sofort auf ihre Funktion geprüft werden können.

Das Reinigen der Außenfassade bei Verschmutzung durch Straßentransport muss kundenseitig durchgeführt werden. Die Anlage wird von uns besenrein übergeben (Grundreinigung!)



Seite 6

Lieferzeit: ca. 5 - 6 Wochen

Preisstellung: zuzüglich gesetzlicher Mehrwertsteuer

---

**Zahlung: 1. Abschlagszahlung bei Produktionsfreigabe 25 % vom Gesamtbetrag.**

---

**2. Abschlagszahlung bei Montagebeginn 65% vom Gesamtbetrag.**

---

**Restzahlung bei Übergabe netto.**

---

Wir sind sicher, Ihnen ein gutes Angebot unterbreitet zu haben und würden uns freuen, Ihren Auftrag zu erhalten.

Mit freundlichen Grüßen  
HKL BAUMASCHINEN GMBH  
Niederlassung Magdeburg

i.A. Eckhard Dörre

Auftrag erteilt

Stempel/ Unterschrift

